

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
I-39026 PRAD AM STILFSERJOCH – Kreuzweg 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@gemeinde.prad.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.gemeinde.prad.bz.it



Steuernummer 82005370216 – MwSt.-Nr. 00575500210 –
Ämterkodex: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
I-39026 PRATO ALLO STELVIO – Via Croce 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@comune.prato.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.comune.prato.bz.it

Cod. Fisc. 82005370216 – P.IVA 00575500210
Codice univoco ufficio: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

Die Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 39 vom 23.01.2017 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

EINER STELLE ALS SPEZIALISIERTER ARBEITER

4. Funktionsebene
mit unbefristetem Vertrag
Vollzeitarbeitsverhältnis

**Berufsbild Nr. 15 der Anlage 1 des Einheitstextes
der Bereichsabkommen**

TERMIN FÜR DAS EINREICHEN DER GESUCHE

20.03.2017
12.00 Uhr

Die Stelle wird nach der Rangordnung einem/r geeigneten Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

In Ermangelung geeigneter BewerberInnen der vorgesehenen Sprachgruppe kann die Stelle auch einer Bewerberin oder einem Bewerber anderer Sprachgruppen zugewiesen werden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Il Comune di Prato allo Stelvio rende noto che in esecuzione della deliberazione della giunta comunale n° 39 del 23.01.2017 ed in conformità alle norme legislative vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di

UN POSTO DI OPERAIO SPECIALIZZATO

4ª qualifica funzionale
a tempo indeterminato
tempo pieno

**profilo professionale n. 15 di cui all'allegato 1 del
testo unico di comparto degli accordi di comparto**

SCADENZA DEL TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

20/03/2017
ore 12,00

Il posto verrà assegnato secondo l'ordine della graduatoria a un/a candidato/a idoneo/a al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le candidati/e di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In mancanza di candidati/e idonei/e appartenenti al gruppo linguistico riservatario, il posto potrà essere assegnato ad un/a candidato/a di altro gruppo linguistico, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst, gemäß gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der vom gesetzesvertretenden Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196, in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

AUFGABENSCHREIBUNG (Kurzfassung)

Eigenverantwortliche Durchführung, aufgrund von technischen Anweisungen, von spezialisierten Arbeiten und Eingriffen, wobei die notwendigen Maßnahmen zur Beseitigung von Schäden oder schadhafte Teile ergriffen werden müssen; Reparaturarbeiten; Installation von neuen Anlagen; Sorge für die Tüchtigkeit, Reinigung und ordentliche Instandhaltung der anvertrauten Geräte und Maschinen; ordentliche Hinterlassung des eigenen Arbeitsplatzes; Beachtung der Sicherheitsbestimmungen und Einhaltung der Vorschriften zur Verhütung von Arbeitsunfällen.

Durchführung der ordentlichen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an den gemeindeeigenen Gebäuden und Infrastrukturen, Schneeräumung, Straßensäuberung, Recyclinghof und Abfallbewirtschaftung; falls es der Dienst erfordert, Lenkung schwerer Fahrzeuge und Maschinen; Friedhofspflege; Totengräberdienst; eventuelle Koordinierung von Arbeiten des Gemeindebauhofes.

BESOLDUNG

Für diese Stelle ist folgende Besoldung vorgesehen:

- jährlicher Anfangsgehalt der 4. Funktionsstufe im Ausmaß von jährlich € 10.299,72 brutto (monatlich 858,31 Euro) im Verhältnis zu den Wochenstunden, sowie 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß;
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährige Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, bei zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation, wie vom geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vorgesehen;
- Sonderergänzungszulage gemäß geltendem Kollektivvertrag (derzeit monatlich 877,09 Euro) und im Verhältnis zu den Wochenstunden;
- Familienlastenausgleich im gesetzlichen Ausmaß, sofern alle die vom Gesetz bestimmten Voraussetzungen gegeben sind;
- Aufgabenzulage im vorgesehenen Ausmaß.

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

1. Studententitel

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge del 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge del 30 giugno 2003, n. 196, e successive modifiche.

MANSIONI (testo breve)

Esecuzione sulla base di istruzioni tecniche sotto la propria responsabilità e con autonomia lavori, diagnosi ed interventi di carattere specializzato, individuando le operazioni necessarie per eliminare i guasti e per ripristinare parti difettose ovvero esegue le nuove installazioni eventualmente; lavori di riparazione; cura l'efficienza, la pulizia e l'ordinaria manutenzione degli attrezzi, strumenti e macchinari in dotazione affidategli e lascia in ordine il proprio posto di lavoro; osservazione di tutti gli accorgimenti prescritti per la sicurezza delle lavorazioni utilizzando correttamente i presidi anti-infortunistici.

Esecuzione dei lavori di manutenzione agli edifici e infrastrutture comunali, pulizia delle strade, sgombraneve, cura del centro di riciclaggio e gestione rifiuti, nettezza urbana; è addetto alla conduzione di automezzi pesanti o di macchine operatrici, ove richiesto dal servizio; , cura dei cimiteri; attività di seppellimento e lavori da necroforo; eventuale coordinazione dei lavori del cantiere comunale.

RETRIBUZIONI

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico

- stipendio iniziale base annuo della 4ª qualifica funzionale di € 10.299,72 lordo (mensilmente 858,31 Euro) nella misura delle ore settimanali, nonché tredicesima mensilità nella misura di legge;
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e successivamente scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, previa valutazione soddisfacente della professionalità come previsto dal contratto collettivo intercompartimentale;
- indennità integrativa speciale nella misura delle ore settimanali e nella misura prevista dal contratto collettivo intercompartimentale vigente (attualmente 877,09 Euro per mese);
- assegni per il nucleo familiare nella misura di legge, purché ci siano i presupposti fissati dalle vigenti disposizioni di legge in materia;
- indennità d'istituto nella misura prevista.

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I/Le candidati/e devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

1. Titolo di studio

a) Zugang von außen:

Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule und zweijährige Schul- oder gleichwertige Berufsausbildung oder Gesellenbrief oder fachspezifische, theoretisch- praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden;

b) Zugang durch die vertikale Mobilität:

- 4 Jahre effektiver Dienst in der 3. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches A) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsbild angegeben ist;

oder

- 6 Jahre effektiver Dienst in der 2. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches A) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsbild angegeben ist;

(der Zugang durch die vertikale Mobilität, die vom Artikel 10 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L, und vom Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der ÖBPB vom 2. Juli 2015 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Artikel 1 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten Körperschaften vorbehalten).

2. Führerschein Kat. „C“.

3. Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule bzw. auf die ehemalige Laufbahn „D“ bzw. eine Bescheinigung laut gesetzvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, (entsprechende Unterlagen beilegen).

4. Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

5. Besitz der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder einer der Voraussetzungen im Sinne von Art. 7 des Gesetzes Nr. 97 vom 6. August 2013

6. Alter von mindestens 18 Jahren.

7. Genuss der politischen Rechte.

8. Körperliche Diensttauglichkeit (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen).

9. Reguläre Position hinsichtlich der Musterungs- und Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber).

a) Per l'accesso dall'esterno:

Diploma di licenza di scuola media o licenza di scuola elementare nonché assolvimento di un ulteriore biennio di studio o di una formazione professionale equivalente o diploma di fine apprendistato o formazione specifica teorico pratica non inferiore a 300 ore.

b) Accesso tramite mobilità verticale:

- 4 anni di effettivo servizio nella 3^a qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area A) oppure di un'altra area se la mobilità verticale é indicata nel profilo professionale di appartenenza;

oppure

- 6 anni di effettivo servizio nella 2^a qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area A) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;

(l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'articolo 10 del Decreto del Presidente della Regione del 1 febbraio 2005, n. 2/L, e del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 2 luglio 2015, è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli Enti di cui all'articolo 1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale).

2. patente di guida cat. „C“.

3. Attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito alla licenza di scuola elementare rispettivamente ex carriera „D“ ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86, (allegare la relativa documentazione).

4. Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26.07.1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni.

5. cittadinanza di uno stato appartenente all'Unione europea oppure possesso di una delle condizioni previste dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97;

6. Età non inferiore a 18 anni compiuti.

7. Godimento dei diritti politici.

8. Idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego).

9. Posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per candidati maschili).

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb vorhanden sein.

ZULASSUNGSGESUCH

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegender Vorlage, auf stempelfreiem Papier verfasst und vom/von der Bewerber/in ordnungsgemäß unterschrieben, bei der Gemeinde Prad am Stilfserjoch einlangen.

Das Gesuch kann mittels Einschreiben oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an: prad.prato@legalmail.it, zugeschickt oder persönlich im Sekretariat der Gemeinde innerhalb **20.03.2017** -12.00 - Uhr abgegeben werden.

Sollte das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Prad am Stilfserjoch prad.prato@legalmail.it übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen.

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax- Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Das Ansuchen und die Dokumente müssen innerhalb der festgesetzten Verfallsfrist in der Gemeinde eintreffen, maßgeblich ist das Datum des Eingangsprotokolls.

Der/Die Bewerber/in muss das Ansuchen bei sonstigem Ausschluss, unterzeichnen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen für Bescheinigungen bzw. des Notorietätsaktes im Sinne des Artikels 46 und 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

I requisiti sopra citati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera in conformità dall'allegato schema esemplificativo e debitamente firmata dal concorrente, dovrà pervenire all'Amministrazione del Comune di Prato allo Stelvio

La domanda può essere spedita a mezzo plico postale raccomandato o per via telematica mediante posta Elettronica certificata a: prad.prato@legalmail.it oppure consegnata personalmente presso l'Ufficio Personale – entro e non oltre il **20/03/2017**, ore 12,00.

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) per inoltrare la domanda (che deve essere in formato pdf, tiff o jpeg) inviando la domanda all'indirizzo del ufficio protocollo del Comune di Prato allo Stelvio prad.prato@legalmail.it può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

La domanda di ammissione e i relativi documenti devono pervenire in Comune entro il termine perentorio fissato determinato dalla data del protocollo d'entrata.

Il candidato/la candidata deve a pena d'esclusione, sottoscrivere regolarmente la domanda.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 46 e 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato/della candidata.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente oder der diesbezüglichen Ersatzerklärung festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt, oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die vorgenannten Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

VORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

- a) den Vor- und Zunamen;
- b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;
- c) Adresse, Telefonnummer, E-mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
- d) den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates);
- e) Familienstand: nicht gebunden oder verheiratet, keine Kinder oder Anzahl der Kinder;
- f) oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- g) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- h) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren;
- i) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);
- j) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung;
- k) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- l) die Sprache (deutsch oder italienisch) in welcher er/sie die Prüfungen laut Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, ablegen will;
- m) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes entlassen oder vom Dienst entlassen worden zu sein;

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti oppure relativa dichiarazione sostitutiva è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei predetti documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

REQUISITI

I/Le candidati/e devono inoltre dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi del decreto del presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, di possedere oppure allegare i seguenti documenti:

- a) il cognome e nome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- d) il possesso della cittadinanza italiana oppure di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- e) lo stato civile: di stato libero o coniugato/a, di non avere figli o il numero dei figli;
- f) o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- g) di aver diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- h) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;
- i) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per candidati maschili);
- j) l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della vigente legge del 12 marzo 1999, n. 68;
- k) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- l) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752;
- m) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;

- n) die genaue Anschrift, eventuell PEC- Adresse, an welche die Verwaltung allfällige Mitteilungen zu richten hat;
- o) Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen;
- p) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;
- q) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;
 - r) den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule bzw. auf die ehemalige Laufbahn „D“ bzw. eine Bescheinigung laut gesetzvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, zu verfügen;
 - s) den Besitz des Studientitels der für den Zugang von außen vorgesehen ist (geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet) oder falls er/sie mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, die Studientitel die er/sie besitzt und den Besitz des unter Punkt 1, Buchstabe b) der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltung/en, des Zeitraumes (Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts, evtl. Dienstunterbrechungen und Wartestände), des bekleideten Berufsbildes und der Funktionsebene;
 - t) Führerschein „C“;
 - u) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienstalters ((Funktionsebene, Befugnisse – Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;
 - v) alle weiteren Titel, die/der Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);
 - w) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.
- n) l'esatto recapito, eventualmente un indirizzo PEC, per eventuali comunicazioni da parte dell'amministrazione;
- o) che, fino alla conclusione del concorso, all'Amministrazione verrà comunicato mediante lettera raccomandata, un eventuale cambiamento di indirizzo;
- p) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare;
- q) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;
 - r) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito alla licenza di scuola elementare rispettivamente ex carriera “D” ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86, (allegare la relativa documentazione).
 - s) il possesso del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno (qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo) oppure se accede con mobilità verticale, i titoli di studio posseduti ed il possesso dell'anzianità di servizio prevista dal punto 1, lettera b) del presente bando, indicando chiaramente la/le pubblica/che amministrazione/i, la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, le eventuali interruzioni ed aspettative) il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestite;
 - t) Patente di guida “C”;
 - u) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione, può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;
 - v) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitae, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);
 - w) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel, als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

BEIZULEGENDE DOKUMENTE

1. Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (in einem **verschlossenen Umschlag**) und die beim Landesgericht in Bozen, abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig
2. Beleg über die Einzahlung der Teilnahmegebühr in Höhe von 10,00 Euro. Der Betrag kann per Banküberweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Prad am Stilfserjoch, Raiffeisenkasse Prad-Taufers Genossenschaft (IBAN IT 19 V 08183 58720 000300155608) oder mit einer Postanweisung auf das Postkontokorrent Nr. IT89 I076 0111 6000 0001 4730 394 eingezahlt werden.

3. Kopie des Personalausweises

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenen Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti ed i titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata.

DOCUMENTI DA ALLEGARE

1. Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'articolo 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi (**in busta chiusa**) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
2. ricevuta del versamento della tassa di concorso di 10,00 euro, da effettuarsi tramite bonifico bancario alla tesoreria del Comune di Prato allo Stelvio presso la Cassa Raiffeisen di Prato-Tubre soc. coop. (IBAN IT 19 V 08183 58720 000300155608) o tramite vaglia postale sul conto corrente postale n° IT89 I076 0111 6000 0001 4730 394.

3. fotocopia di un documento di riconoscimento

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza o rispettivamente di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il candidato/ la candidata disabile, nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento della prova d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

ESCLUSIONE

É escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;

- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Bewerber/innen beschließt der Gemeindeausschuss.

WETTBEWERBSPRÜFUNGEN

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber/innen müssen folgende Prüfungen ablegen:

- eine praktische Prüfung,
- eine mündliche Prüfung.

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Prüfungsprogramm:

praktische Prüfung

- Lenkung von Fahrzeugen und Bedienung von Maschinen.
- Aufstellen der Verkehrsbeschilderung bei einer Baustelle auf der Straße und Absicherung einer Baustelle.
- Montage von Schneeketten auf verschiedenen Fahrzeugen.
- Durchführung von handwerklichen Arbeiten mit im Bauhof verwendeten Werkzeugen.

mündliche Prüfung

- Kenntnisse über die Verwirklichung von verschiedenen Arbeiten, welche vom Gemeindebauhof ausgeführt werden.
- Kenntnisse über verschiedene Materialien und Werkzeuge, welche bei dem vom Gemeindebauhof ausgeführten Arbeiten zum Einsatz kommen.
- Kenntnisse im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz mit besonderer Berücksichtigung der mobilen Baustellen (Straßen).
- Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino – Südtirol, beschränkt auf die Organe der Gemeinde (siehe hierfür: http://www.regione.taa.it/EntiLocali/normativa_d.aspx).
- Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag.

- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

L'ammissione o l'esclusione dei/delle candidati/e avviene con deliberazione della Giunta comunale.

PROVE D'ESAME

I candidati/le candidate ammessi/e al concorso dovranno sostenere:

- una prova pratica,
- una prova orale.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

Programma degli esami:

prova pratica

- Conduzione di automezzi e di macchine operatrici.
- Montaggio di segnaletica di un cantiere stradale e messa in sicurezza del cantiere.
- Montaggio di catene di neve su vari automezzi.
- Prove riguardanti lavori artigianali vari con attrezzi del cantiere comunale.

prova orale

- Conoscenze sulla realizzazione dei diversi tipi di lavoro, svolti dal cantiere comunale.
- Conoscenze dei diversi tipi di materiale e attrezzi che vengono usati per i lavori eseguiti dal cantiere comunale.
- Conoscenze sulla sicurezza sul posto di lavoro in particolare sui cantieri mobili (stradali).
- Leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige limitato agli organi del Comune (vedi sito: http://www.regione.taa.it/EntiLocali/normativa_d.aspx).
- Obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale.

Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit.
- Kooperative Teamfähigkeit.
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft.

PRÜFUNGSKALENDER – PRÜFUNGSABLAUF

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, können die Stellenbewerber/innen die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Zulassungsgesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen jedem Bewerber wenigstens fünfzehn Tage vor ihrer Durchführung mittels Einschreiben (mit Rückantwort) bzw. PEC-Mitteilung mitgeteilt werden. Dies kann auch in einer einzigen Mitteilung erfolgen.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Erkennungsausweis erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der Bewerber/in eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Der/Die Bewerber/in, welcher Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

PRÜFUNGKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung, vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 56 vom 20.10.2015 genehmigt, bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut obgenannter Personaldienstordnung folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen;
- Durchführung der praktischen Prüfungen;
- Überprüfung der Titel der an der praktischen Prüfung beteiligten Kandidaten und Zuweisung der jeweiligen Punktezahl
- Bewertung der praktischen Prüfung
- Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfungen;
- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber.

Competenza metodica:

- programmazione ed organizzazione del lavoro.
- Cooperativa.
- flessibilità ed impegno.

CALENDARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Le date relative a tutte le prove devono essere comunicate a ciascun candidato almeno quindici giorni prima del loro svolgimento a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite comunicazione PEC, anche tramite un'unica comunicazione.

Alla prova d'esame i/le candidati/e si devono presentare con un documento di riconoscimento valido.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Le prove d'esame previste dal bando si intendono superate, qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

L'esito negativo ad una prova comporta l'inidoneità e di conseguenza l'esclusione dal concorso.

Il candidato/la candidata che porta carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi del ordinamento del personale, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n° 56 del 20.10.2015.

Questa commissione esaminatrice ha, secondo il sopra citato ordinamento i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali;
- esperimento delle prove pratiche;
- esame dei titoli dei candidati presenti alle prove pratiche e attribuzione del relativo punteggio;
- valutazione delle prove pratiche;
- esperimento e valutazione delle prove orali;
- formulazione della graduatoria degli idonei.

RANGORDNUNG

Der Gemeindeausschuss genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber/in zu Gewinnern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzug- und Vorrangtitel Anwendung.

Gemäß Artikel 14, Absatz 2, des Dekretes des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L in geltender Fassung, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

ERNENNUNG ZUM GEWINNER/IN

Sollte die Stelle nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so wird sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen dem/r geeigneten Bewerber/in einer anderen Sprachgruppe vergeben.

Die Ernennung des Gewinners erfolgt gemäß den in der geltenden Personaldienstordnung und im Artikel 18 des Regionalgesetzes vom 23. Oktober 1998, Nr. 10, enthaltenden Bestimmungen.

In der Mitteilung an den Gewinner/die Gewinnerin über die Ernennung wird das Datum angegeben an dem er/sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Der/Die Wettbewerbsgewinner/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verliert er/sie das Recht auf die Stelle.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Der Arbeitsvertrag wird auf der Stelle aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht innerhalb der im Vertrag angeführten Frist antritt, es sei denn, es handelt sich um höhere Gewalt.

GRADUATORIA

La Giunta Comunale approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori tra i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 14, comma 2 del Decreto del Presidente della Regione del 1 febbraio 2005, n. 2/L nel testo vigente, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione, ai fini della copertura dei posti che si dovessero rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

NOMINA DEL VINCITORE

I posti riservati ad uno dei gruppi linguistici rimasti vacanti per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione, possono essere attribuiti agli idonei degli altri gruppi linguistici sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

La nomina avverrà alle condizioni stabilite nel vigente ordinamento dell'organico e nell'articolo 18 della legge regionale 23 ottobre 1998, n. 10.

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

Il vincitore/la vincitrice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Con il vincitore/la vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Prad am Stilfserjoch festgestellt.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Im Sinne des Artikels 18 des gesetzvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196, ist die Gemeinde Prad am Stilfserjoch befreit, beim/bei der Bewerber/in die Zustimmung zur Verarbeitung der Daten, samt Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Artikel 26 desselben Gesetzes, einzuholen.

Aus Gründen öffentlichen Interesse behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Bewerber/innen, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Auskünfte

Exemplare der Wettbewerbsausschreibung sind im Personalamt der Gemeinde Prad am Stilfserjoch erhältlich. Allfällige Auskünfte werden im Gemeinde-sekretariat erteilt.
(Rufnummer 0473/616064).

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auch auf folgender Webseite nachlesen oder herunterladen:
www.gemeinde.prad.bz.it

Prad am Stilfserjoch, am 10.02.2017

Prot. Nr.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di Prato allo Stelvio.

DISPOSIZIONI FINALI

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate del Regolamento Organico per il personale dipendente dal Comune ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Ai sensi dell'articolo 18 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196, il Comune di Prato allo Stelvio è esentato dal richiedere il consenso al/alla candidato/a per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensibili di cui all'articolo 26 della medesima legge.

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Informazioni

Per richieste di copie del bando di concorso gli/le aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio personale del Comune di Prato allo Stelvio. Per eventuali informazioni potranno rivolgersi alla segreteria comunale (telefono 0473/616064).

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente indirizzo: www.comune.prato.bz.it

Prato allo Stelvio, li 10.02.2017

Nr. Prot.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Dr. Karl Bernhart

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSEERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

I-39026 PRAD AM STILFSEERJOCH – Kreuzweg 3

Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722

E-mail: info@gemeinde.prad.bz.it

PEC: prad.prato@legalmail.it

Internet: www.gemeinde.prad.bz.it

**COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

I-39026 PRATO ALLO STELVIO – Via Croce 3

Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722

E-mail: info@comune.prato.bz.it

PEC: prad.prato@legalmail.it

Internet: www.comune.prato.bz.it

Steuernummer 82005370216 – MwSt.-Nr. 00575500210 –
Ämterkodex: Uff_eFatturaPA - UFLBAYCod. Fisc. 82005370216 – P.IVA 00575500210
Codice univoco ufficio: Uff_eFatturaPA - UFLBAY**An die
Marktgemeinde Prad am Stilfserjoch
Kreuzweg 3****39026 Prad am Stilfserjoch****Al
Comune di Prato allo Stelvio
Via Croce 3****39026 Prato allo Stelvio****GESUCH UM ZULASSUNG ZUM
ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH
TITELN UND PRÜFUNGEN ZUR
UNBEFRISTETEN BESETZUNG EINER
VOLLZEITSTELLE ALS****SPEZIALISIERTER ARBEITER****IV. FUNKTIONSEBENE,
DER DEUTSCHEN SPRACHGRUPPE
VORBEHALTEN****DOMANDA D'AMMISSIONE AL CONCORSO
PUBBLICO PER
TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A
TEMPO INDETERMINATO DI UN POSTO A
TEMPO PIENO IN QUALITÀ DI****OPERAIO SPECIALIZZATO****IV° QUALIFICA FUNZIONALE,
RISERVATO AL GRUPPO LINGUISTICO
TEDESCO****Eigenerklärung im Sinne des Art. 46, D.P.R. 445/00**

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/00 unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/00 strafrechtlich verfolgt).

Eine unwahre Erklärung bringt den Verfall der Rechte mit sich, welche aus der Maßnahme entstehen, die aufgrund der Erklärung erlassen wurde.

Autocertificazione ai sensi dell'art. 46, D.P.R. 445/00

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda d'ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/00 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/00).

Una dichiarazione mendace comporta la decadenza dei benefici conseguenti al procedimetro errato sulla base della dichiarazione.

Der/Die Unterfertigte

Il/La sottoscritto/a

Vor- und Zuname – Cognome e nome

geboren in - nato/a a

am - il

wohnhalt in (PLZ – Gemeinde – Prov.) - residente a (CAP – Comune – Prov.)

Straße - via

Nr. - nr.

Steuernummer – codice fiscale

Telefon Nr. Festnetz – nr. telefono rete fissa Telefon Nr. Mobil – nr. telefono cellulare
e-mail-Adresse – indirizzo e-mail

ersucht um die Zulassung zum oben genannten Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen (Titeln) und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ABSCHNITT A

PARTE A

01 ☐ dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt ☐ dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar: 	01 ☐ di essere cittadino/a italiano/a ☐ di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174: 						
02 ☐ dass er/sie ☐ ledig ☐ verheiratet ☐ _____ ist;	02 ☐ di essere ☐ celibe/nubile ☐ sposato/a ☐ _____;						
03 ☐ dass er/sie kinderlos ist; ☐ dass er/sie _____ Kind(er) hat, davon _____ zu Lasten; geboren am _____ / _____ geboren am _____ / _____ geboren am _____ / _____	03 ☐ di non avere figli; ☐ di avere n. _____ figlio(i), di cui n. _____ a carico; nato/i il _____ / _____ nato/i il _____ / _____ nato/i il _____ / _____						
04 ☐ dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist; ☐ dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: 	04 ☐ di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ ; ☐ di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi: 						
05 ☐ dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; ☐ dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden oder dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat: 	05 ☐ di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; ☐ di aver riportato le seguenti condanne penali ovvero di aver i seguenti procedimenti penali in corso: 						
06 ☐ nur männliche Bewerber: dass er die/den Wehrpflicht / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat; <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Dienststelle – Körperschaft – Posto di servizio - Ente</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">vom – dal</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">bis – al</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Dienststelle – Körperschaft – Posto di servizio - Ente	vom – dal	bis – al				06 ☐ concorrenti maschili: di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;
Dienststelle – Körperschaft – Posto di servizio - Ente	vom – dal	bis – al					
☐ dass er die/den Wehrpflicht / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat: 	☐ di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo: 						
07 ☐ dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ KEIN Datum des Erwerbs: _____	07 ☐ di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ NESSUNO Data dell'acquisizione: _____						

08 ☐ dass er/sie im Sinne und für die Belange des Art. 20 des D.P.R. vom 26.07.76, Nr. 752 die vorgesehene/n Prüfung/en in folgender Sprache abzulegen wünscht: ☐ DEUTSCH ☐ ITALIENISCH ☐ TEDESCO ☐ ITALIANO	08 ☐ che ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 intende sostenere la/e prevista/e prova/e d'esame in lingua: ☐ ITALIANO				
09 ☐ dass er/sie im Besitz eines gültigen Führerscheins "_____" ist;	09 ☐ di essere in possesso di una valida patente di guida "_____";				
10 ☐ dass er/sie nie zum dauernden oder zeitweiligen Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter verurteilt wurde;	10 ☐ di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici				
11 ☐ dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes entoben oder vom Dienst entlassen worden ist;	11 ☐ di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;				
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none;"> 12 ☐ dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen: </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none;"> 12 ☐ che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo: </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em; border: none;">Strasse - Nr. - PLZ - Gemeinde - Prov.</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em; border: none;">Via - n. - CAP - comune - prov.</td> </tr> </table>		12 ☐ dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen: 	12 ☐ che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo: 	Strasse - Nr. - PLZ - Gemeinde - Prov.	Via - n. - CAP - comune - prov.
12 ☐ dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen: 	12 ☐ che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo: 				
Strasse - Nr. - PLZ - Gemeinde - Prov.	Via - n. - CAP - comune - prov.				
13 ☐ dass er/sie sich verpflichtet, bis zur Beendigung des Wettbewerbs eine eventuelle Änderung der Adresse mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen;	13 ☐ di impegnarsi, fino alla conclusione del concorso, ad informare l'Amministrazione in caso di cambiamento di indirizzo, mediante lettera raccomandata;				
14 ☐ dass er/sie die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos annimmt;	14 ☐ di accettare, senza alcuna riserva, tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché di quelli futuri, oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intendesse emanare;				
15 ☐ dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist;	15 ☐ di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;				
16 ☐ dass keine Gründe/Unvereinbarkeiten vorliegen, die die Aufnahme nicht zulassen;	16 ☐ di non trovarsi in nessuna delle condizioni/posizioni di incompatibilità le quali non consentano l'assunzione;				
17 ☐ dass er/sie zu einer der im Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. geschützten Kategorie gehört (in diesem Fall muss dem Ansuchen auch die Bestätigung des Arbeitsamtes beigelegt werden): ☐ JA ☐ NEIN	17 ☐ di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge n. 68 del 12.03.99 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro): ☐ SI ☐ NO				
18 ☐ dass er/sie aufgrund seiner/ihrer Behinderung folgende Hilfsmittel bzw. zusätzliche Zeit für die Prüfungen benötigt: 	18 ☐ di necessitare in relazione al proprio handicap dei seguenti ausili o di tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame: 				

ABSCHNITT B – STUDIENTITEL**PARTE B – TITOLI DI STUDIO**

☐ dass er/sie im Besitze folgender Studientitel ist:	☐ di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:
(Verzeichnis der Studientitel (z.B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis als ..., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom, Fachausbildungsdiplom). Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Noten bzw. Bewertungen).	(Elencare i titoli di studio posseduti (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale, superamento classi intermedie, diploma di maturità, diploma di specializzazione), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato).

01		

Studientitel - titolo di studio		

ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola – Università		

im Schuljahr - nell'anno scolastico	Dauer - durata	Bewertung/Punktezahl – valutazione/punteggio

02		

Studientitel - titolo di studio		

ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola – Università		

im Schuljahr - nell'anno scolastico	Dauer - durata	Bewertung/Punktezahl – valutazione/punteggio

03		

Studientitel - titolo di studio		

ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola – Università		

im Schuljahr - nell'anno scolastico	Dauer - durata	Bewertung/Punktezahl – valutazione/punteggio

04		

Studientitel - titolo di studio		

ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola – Università		

im Schuljahr - nell'anno scolastico	Dauer - durata	Bewertung/Punktezahl – valutazione/punteggio

	Punktezahl/punteggio
--	-----------------------------

ABSCHNITT C - DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN**PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE**

☐ dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat;		☐ di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;						
☐ dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:		☐ di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:						
(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und der Dienstbeendigung, Angabe von Warteständen).		(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si ha prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio, indicazione di aspettative).						
Öffentliche Körperschaft Ente pubblico	Berufsbild und Funktionsebene Profilo prof.le e qualifica	Vollzeit oder Teilzeit % tempo pieno o part-time %	vom dal	bis zum fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv. all'uff.) J/a M/m T/g Pt./pt.			

Punktezahl/punteggio**ABSCHNITT D - DIENST IM PRIVATEN SEKTOR****PARTE D - SERVIZIO PRESSO PRIVATI**

☐ dass er/sie folgende Dienste geleistet hat:		☐ di avere prestato i seguenti servizi:						
(Verzeichnis der Arbeitgeber, mit genauer Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und der Dienstbeendigung).		(Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e fine servizio).						
Arbeitgeber ditta datore di lavoro	Dienststrang und Funktionsebene Profilo e qualifica	Vollzeit oder Teilzeit % tempo pieno o part-time %	vom dal	bis zum fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv. all'uff.) J/a M/m T/g Pt./pt.			

Punktezahl/punteggio**ABSCHNITT E - SONSTIGE TITEL****PARTE E - DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA**

☐ dass er/sie im Besitze der folgenden Titel ist:	☐ di essere in possesso dei seguenti titoli:
(deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbsbeurteilung, Belobigungen, Veröffentlichungen) oder die, im Falle der Eignung zur öffentlichen Auswahl das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennung beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen, u.s.w.). Das Jahr der Erlangung des Titels, Dauer, die Anzahl der Einheiten, die erlangten Noten und Bewertungen genau angeben.	(elencare in modo chiaro eventuali titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (es. attestati di partecipazione a corsi e relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni ecc. o comunque comprovanti, in caso di idoneità alla selezione, il diritto di precedenza, o rispettivamente di precedenza o preferenza nella nomina (es. certificati di invalidità, stato di famiglia ecc.). Indicare esattamente l'anno di conseguimento del titolo, la durata, il numero delle unità e le valutazioni.

P.S.: Die Erklärungen unter Abschnitt C, D und E müssen, nur im Falle von Aufnahme und auf Anfrage der Verwaltung, mittels entsprechender Unterlagen bestätigt werden.

N.B.: Le dichiarazioni rese nelle parti C, D ed E vanno comprovate da idonea documentazione solo nel caso di assunzione e su richiesta dell'Amministrazione.

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. _____ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreie Fotokopien bei, sowie:

- den **Beleg über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von Euro 10,00** beim Schatzmeister der Gemeinde Prad am Stilfserjoch, Raiffeisenkasse Prad-Taufers (IBAN IT 19 V 08183 58720 000300155608) oder mit einer Postanweisung auf das Postkontokorrent Nr. IT89 I076 0111 6000 0001 4730 394

- **die Bescheinigung in Originalausfertigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, welche nicht älter als 6 Monate sein darf, und sich in einem eigenen, geschlossenen, namentlichen Umschlag befindet.**

Die genannten Dokumente sind im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt.

Der/Die Unterfertigte erklärt weiteres, dass Nr. _____ Dokumente, die im oben genannten Verzeichnis anzuführen sind, schon im Personalamt der Gemeinde Prad am Stilfserjoch aufliegen.

Hinweis über die Verarbeitung der persönlichen Daten (Art. 13, G.v.D. Nr. 196/2003)

Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Daten für die Durchführung des Verwaltungsverfahrens, für das die gegenständlichen Erklärungen abgegeben werden, erhoben und verarbeitet werden. Dritten werden diese Daten ausschließlich im gesetzlichen Umfang und unter Einhaltung der vorgeschriebenen Modalitäten zugänglich gemacht. Sie können jederzeit die Richtigstellung, Sperrung oder Streichung der Daten beantragen und die anderen Rechte des Betroffenen gemäß Art. 7 des Einheitstextes geltend machen.

Durch die Bekanntgabe der Daten ermächtigen Sie den Inhaber, diese für den erwähnten Zweck zu verarbeiten. Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Gemeinde Prad am Stilfserjoch. Weitere Informationen erhalten Sie im Sekretariat (Tel. 0473/616064) oder unter <http://www.gemeinde.prad.bz.it/>.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. _____ documenti in originale o copie esenti dall'imposta di bollo, nonché:

- **la ricevuta del versamento della tassa di concorso di Euro 10,00** presso il tesoriere del Comune di Prato allo Stelvio, Cassa Raiffeisen di Prato-Tubre (IBAN IT 19 V 08183 58720 000300155608) o tramite vaglia postale sul conto corrente postale n° IT89 I076 0111 6000 0001 4730 394

- **la certificazione in originale di appartenenza oppure di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, di data non anteriore a 6 mesi, collocata in un'apposita busta chiusa, nominativa.**

I documenti qui sopra indicati sono descritti nell'unito elenco.

Il/La sottoscritto/a dichiara inoltre che n. _____ documenti, da indicare nell'elenco di cui sopra, sono già acquisiti agli atti dell'Ufficio personale del Comune di Prato allo Stelvio.

Informativa sul trattamento dei dati personali (art. 13, D.Lgs. 196/2003)

Informiamo che i presenti dati vengono raccolti e trattati per lo svolgimento del procedimento amministrativo, per il quale le presenti dichiarazioni vengono rese. Tali dati saranno resi accessibili da terzi esclusivamente nei limiti e con le modalità previste dalla normativa vigente. Lei può chiedere in ogni momento la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati oppure avvalersi degli altri diritti dell'interessato, previsti dall'art. 7 del Codice.

Mediante la comunicazione dei dati Lei autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare dei dati personali è il Comune di Prato allo Stelvio. Ulteriori informazioni possono essere consultate presso la segreteria (tel. 0473/616064) oppure sul sito internet <http://www.comune.prato.bz.it/>.

Datum – data

Unterschrift - firma

(vor dem/der Beamten/in oder in Alternative Fotokopie des Personalausweises belegen
(in presenza del/della dipendente addetto/a o in alternativa allegare fotocopia della carta d'identità)

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist:

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza:

Datum – data

Unterschrift – firma

(Unterschrift des/r Beamten/in – firma del/della dipendente addetto/a)

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSEERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

I-39026 PRAD AM STILFSEERJOCH – Kreuzweg 3

Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722

E-mail: info@gemeinde.prad.bz.it

PEC: prad.prato@legalmail.it

Internet: www.gemeinde.prad.bz.it

**COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

I-39026 PRATO ALLO STELVIO – Via Croce 3

Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722

E-mail: info@comune.prato.bz.it

PEC: prad.prato@legalmail.it

Internet: www.comune.prato.bz.it

Steuernummer 82005370216 – MwSt.-Nr. 00575500210 –

Ämterkodex: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

Cod. Fisc. 82005370216 – P.IVA 00575500210

Codice univoco ufficio: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

**GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN
WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN
ZUR UNBEFRISTETEN BESETZUNG EINER
VOLLZEITSTELLE ALS

SPEZIALISIERTER ARBEITER

IV. FUNKTIONSEBENE,
DER DEUTSCHEN SPRACHGRUPPE VORBEHALTEN**

**DOMANDA D'AMMISSIONE AL CONCORSO
PUBBLICO PER
TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO
INDETERMINATO DI UN POSTO A TEMPO PIENO IN
QUALITÀ DI
OPERAIO SPECIALIZZATO

IV° QUALIFICA FUNZIONALE,
RISERVATO AL GRUPPO LINGUISTICO TEDESCO**

**LISTE DER DEM GESUCH BEIGELEGTE
DOKUMENTE**

(die beigelegten Dokumente sind kurz zu beschreiben)

01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	
10	

Der/Die Unterfertigte erklärt, dass sämtliche diesem Ansuchen beigelegten und in der vorstehenden Liste angeführten Unterlagen und Dokumente in einfacher Ablichtung mit den Urschriften, welche im Besitz des/der Unterfertigten sind, übereinstimmen:

**LISTE DER DOKUMENTE, DIE BEREITS IM BESITZ
DER VERWALTUNG SIND**

(anführen aus welchem Grund sie bei dieser Verwaltung aufliegen, z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme, für öffentlichen Wettbewerb usw.)

Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments bedingen:

**ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA
DOMANDA**

(descrivere brevemente i documenti allegati)

Il/La sottoscritto/a dichiara che tutti gli atti e documenti allegati a questa domanda in semplice copia ed elencati nella lista di cui sopra corrispondono agli originali in possesso del/la sottoscritto/a.

**ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO
DELL'AMMINISTRAZIONE**

(specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione. Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato:

01	
02	
03	
04	
05	

Datum – data

Unterschrift - firma

(vor dem/der Beamten/in oder in Alternative Fotokopie des Personalausweises
beilegen
(in presenza del/della dipendente addetto/a o in alternativa allegare fotocopia
della carta d'identità)

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart
unterzeichnet worden ist:

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza:

Datum – data

Unterschrift – firma

(Unterschrift des/r Beamten/in – firma del/della dipendente addetto/a)